



ZASH COUNTRY

Sicile

Élégante radicalité

Dans la région de Catane en Sicile, à moins de 2 kilomètres des plages et près du port touristique de Riposto, le boutique hôtel Zash Country multiplie les contrastes. Pour un résultat détonnant mariant avec brio deux architectures, entre fragments du passé et design minimal.

In the region of Catania in Sicily, less than 2 kilometres from the beaches and near the tourist port of Riposto, the Zash Country boutique hotel is a collection of contrasts. For a clashing result brilliantly combining two types of architectures, between fragments of the past and minimal design.

Texte : Delphine Després - Photos : © Alfio Garozzo

Un boutique hôtel en campagne et au panorama de rêve, entre Etna et mer Ionienne, comme on aimerait en dénicher plus souvent... Sur ce territoire rural, au milieu de 13 hectares rehaussés par les couleurs et les senteurs d'agrumes, l'architecte italien Antonio Iraci signe une métamorphose époustouflante, celle d'une architecture viticole méditerranéenne du siècle passé désormais connectée à une architecture ultra contemporaine aux lignes pures. Cette adresse confidentielle enferme neuf chambres seulement et une belle piscine.

A boutique hotel in the countryside and with a dream panorama, between Mount Etna and the Ionian Sea, of the kind we would like to stumble upon more often ... On this rural territory, in the middle of 13 hectares highlighted by citrusy colours and scents, Italian architect Antonio Iraci signed a stunning metamorphosis, that of a Mediterranean wine architecture from the past century now connected to an ultra-contemporary architecture with sleek lines. This confidential address hosts only nine rooms along with a beautiful pool.



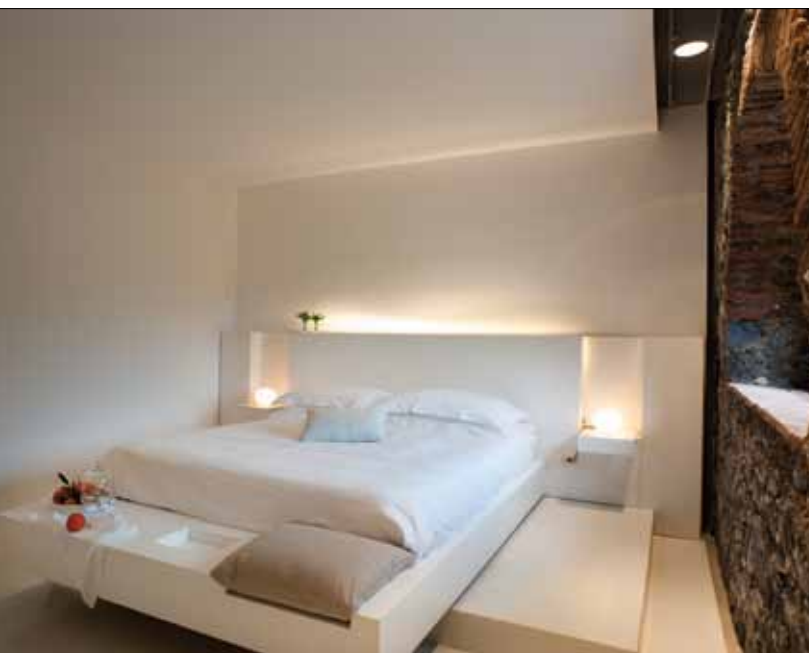
“ L’ARCHITECTE ITALIEN ANTONIO IRACI SIGNE UNE MÉTAMORPHOSE ÉPOUSTOUFLANTE, CELLE D’UNE ARCHITECTURE VITICOLE MÉDITERRANÉENNE DU SIÈCLE PASSÉ DÉSORMAIS CONNECTÉE À UNE ARCHITECTURE ULTRA CONTEMPORAINE AUX LIGNES PURES.”





Dans l'ancienne maison de maître, mêlant blancheur des espaces, jeux de transparence avec la présence du verre, plancher en chêne, pierre volcanique, mobilier épuré, larges baies ouvertes sur le paysage, quatre chambres ont été installées. Avec de hauts plafonds voûtés, témoins de l'histoire du lieu. Dans l'ancien cellier, les volumes des trois chambres sont habillés de blanc et de noir, des tonalités émergeant de la résine et de la lave. Les deux dernières chambres, peut-être les plus spectaculaires, sont entourées de parois de verre, et lovées dans le jardin pour une immersion totale au cœur d'une nature méditerranéenne d'exception. À l'intérieur, les gris dominent en écho à la pierre volcanique utilisée pour décorer la tête de lit et la baignoire.

Le restaurant, quant à lui, a trouvé place dans l'ancien chai du domaine, tout comme le lounge bar où il est de bon ton de déguster un vin sicilien ! Avec des espaces modernes qui dialoguent avec les vestiges, notamment ces pierres polies par les ans. Le temps n'est plus à la vinification, mais bien à la sublimation des produits locaux et de saison dans un environnement cosy offrant des vues sur l'extérieur. Un établissement hors du commun d'une quiétude rare juste troublée par les sons de la nature. Et pour qui souhaiterait sortir quelques heures de ce havre de paix pour découvrir l'île, les opportunités ne manquent pas : excursions guidées sur l'Etna, visites culturelles ou œnologiques, équitation, farniente sur un voilier, etc. La promesse d'une belle parenthèse enchantée.



In the former master home, blending whiteness of spaces, games of transparency with the presence of glass, oak floor, volcanic stone, sleek furnishings, wide-open bays on the landscape, four rooms have been created. High vaulted ceilings bear witness to the history of the place. In the former wine cellar, the volumes of the three rooms are decorated in black and white, tones emerging from resin and lava. The last two rooms, perhaps the most spectacular, are surrounded by walls of glass, and nestled in the garden for total immersion in the heart of an exceptional Mediterranean nature. On the inside, gray shades dominate in echo to the volcanic stone used to decorate the headboard and the bath.

As for the restaurant, it is located in the old chai of the domain along with the lounge bar where it is of good tone to enjoy a Sicilian wine! With modern spaces interacting with remnants, including stones polished by the years. It is no longer a time for making wine, but rather for the sublimation of seasonal and local produce in a cosy environment offering views of the outside. An uncommon establishment that boasts a rare quality of silence, troubled only by the sounds of nature. And for those who would like to leave this haven of peace for a few hours to explore the island, opportunities do not lack: guided excursions to the Etna, cultural or oenological visits, horse riding, lounging on a sailboat, etc. The promise of a beautiful enchanted parenthesis.